Eine amerikanische Familie mit Wurzeln in Engelsbrunn

Von **Nick Schmidt** / New York

Deutsche Übersetzung: Günther Schässburger

Nikolaus Schmidt wurde am 08. November 1909 in Engelsbrunn (Rumänien) geboren. Seine Eltern waren Schmidt Fabian und Franciska geb. Holzinger. Nickolaus, seine zwei Brüder Fabian und Franz, sowie seine Schwester Margaret, lebten mit ihren Eltern im Haus Nr. 196.

Nikolaus Schmidt im Jahre 1916/17, mit Eltern und Geschwister vor der Auswanderung der Söhne in die USA und Kanada

Die Vorfahren von Nicholas können sechs Generationen zurück verfolgt werden, bis zu Peter Schmidt, der 1710 in Losheim (Grosslosen) / Saarland, in der Nähe von Merzig, geboren wurde. Im Jahr 1750 wanderte Peter mit seiner Familie nach Neubeschenowa in das Banat (heute Rumänien) aus. Einer seiner Söhne, Anton, zog irgendwann nach Engelsbrunn und seine Nachkommen lebten anschließend alle dort bis Nikolaus geboren wurde.

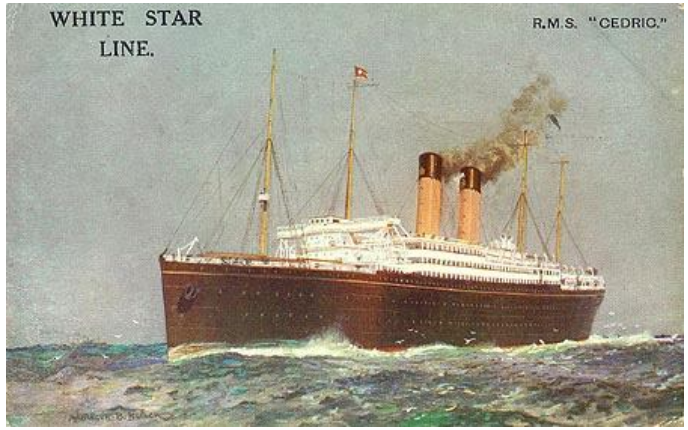
Nikolaus Schmidt als 13 jähriger Lehrling in der Fleischhalle Eisele.

Fotos: Nick Schmidt/New York

Als er 13 Jahre alt war, beschloss Nikolaus, Wurstmacher zu werden und er begann die Ausbildung in der benachbarten Stadt Arad in der Fleischhalle Josef Eisele. In den 20ger Jahren verließ Nikolaus Engelsbrunn und wanderte nach Kanada aus, wo er seine zukünftige Frau Anna Weiss kennen lernte. Sie heirateten in Montreal am 4 Juli 1938 und zogen bald nach Bronx, New York, wo die Brüder und die Schwester von Nikolaus lebten.

In den späten 1940er Jahren holten Nikolaus und seine Geschwister ihre Eltern in die USA, wo sie mit ihnen zusammen lebten. Beide Elternteile verstarben in den frühen 90er kurz nachdem sie bereits mehr als 75 Jahre verheiratet waren.

Nikolaus beim Räuchern der Würste



Mit der Cedric ist unser Vater von Liverpool in England nach Halifax in Kanada gefahren. Fotos: Nick Schmidt / NY

Im Jahr 1952 kaufte Nikolaus einen deutschen Metzgerladen in Irvington, New Jersey, und nannte ihn „Schmidt's Metzgerladen". Es wurde ein sehr erfolgreiches Geschäft. Jede Woche kauften seine treuen Stammkunden 3-4.000 Würstchen in dem Laden, der alles bot von gekochtem Schinken bis zu Eisbein und Sauerkraut.

In den ersten Jahren nach der Heirat zeugten Nickolaus und Anna zwei Kinder, Theresa und Nicholas. Dann, nach 18 Jahren, folgte zur Überraschung aller ein weiteres Kind und es wurde Ron getauft.

Bereits während der frühen Ehejahre brachten Nikolaus und Anna ihre zwei Kinder zum Kirchweihfest im Hoffmann's Park in der Bronx, wo viele Engelsbrunner teilnahmen. Die Stimmung, die, die Teilnehmer verbreiteten, die großartige Polka– Musik und das köstliche Essen aus deutscher Küche sind schwer zu beschreiben, wenn man es nicht persönlich erlebt und gefühlt hat.

Anna, die Ehefrau von Nikolaus, verstarb im Jahr 1974. Heute ist Nikolaus 100 Jahre alt und wird von seinen drei Kindern, deren Ehepartnern, sowie seinen sieben Enkelkindern liebevoll gepflegt.

Create PDF files without this message by purchasing novaPDF printer (http://www.novapdf.com)

An American family with roots into Engelsbrunn

By Nick Schmid / New York

Nicholas Schmidt was born in Engelsbrunn, Romania on November 8, 1909. His parents were Schmidt Fabian and Franciska, born Holzinger. Nicholas, his two brothers, Fabian and Franz, and his sister Margaret, lived with their parents in house number 196.

My father leaving for Halifax (he is holding the sigh in the center of the picture) Picture: Nick Schmidt/NY.

Nicholas' ancestry has been traced back six generations to Peter Schmidt, who was born in 1710 in Losheim (Grosslosen), in the Saarland section of Germany near Merzig. In 1750 Peter emigrated with his family to Neubeschenowa in the Banat region of Romania. One of his sons, Anton, eventually moved to Engelsbrunn.

Nicholas und his bride 1938. Pictures: Nick Schmidt/NY.

And his future generations continued to live in that village until Nicholas was born.

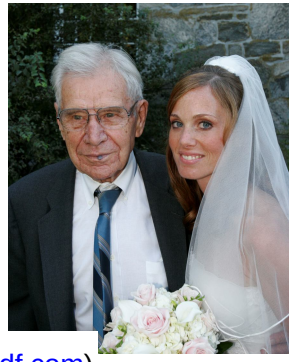
When he was 13-years old, Nicholas decided to become a wurstmacher and began his apprenticeship in a nearly city, Neu Arad, at the Josef Eisele Fleishalle. In 1928 Nicholas left Engelsbrunn and emigrated to Canada where he eventually met his future wife, Anna Weiss. They married in Montreal on July 4, 1938 and soon thereafter moved to Bronx, New York where Nicholas's brothers and sister lived.

Nicholas and his siblings brought their parents to the United States during the late 1940s to live with them. Both parents passed on in their early 90s shortly after being married for more than 75 years.

Nicholas purchased a German Pork Store in Irvington New Jersey in 1952 and named it "Schmidt's Pork Store." It became a highly successful business. Each week his loyal customers would buy 3-4,000 hot dogs alone in a store that featured anything from homemade boiled ham to smoked pig knuckles and sauerkraut.

Nicholas und his wife, 1970

Nicholas und his seven grandchildren 1992. Picture: Nick Schmidt/NY



Nicholas and his granddaughter Taken on her wedding day in 2006.
Picture: Nick Schmidt/NY

Email: nicks1@charter.net

Early on in their marriage, Nicholas and Anna had two children, Theresa and Nicholas. Then, 18 years later a third child arrived to everyone's glad surprise and was named Ron.

During the early years of their marriage, Nicholas and Anna brought their two children to the Kirchweih celebration at Hoffman's Park in the Bronx, which included many Engelsbrunners. The spirit of the people who attended, along with the great polka music and delicious German-cooked food, is hard to describe unless experienced and felt.

Nicholas' wife Anna passed on in 1974.

Today Nicholas is 100 years of age and is deeply loved and cared for by his three children, their spouses and his seven grandchildren.

Create PDF files without this message by purchasing novaPDF printer (http://www.novapdf.com)

Create PDF files without this message by purchasing novaPDF printer (http://www.novapdf.com)